

*Degritter*



# Guía del usuario

MÁQUINA LIMPIA DISCOS  
AUTOMÁTICA DEGRITTER

MARK II - ES 2.3.1

# Contenido

---

<b>00 Advertencia</b>	5
<b>01 Características</b>	6
<b>02 Efecto limpiador</b>	8
<b>03 Explicación de la máquina</b>	12
<b>04 Cómo empezar</b>	14
<b>05 Encendido y apagado</b>	16
<b>06 Uso de la máquina</b>	18
<b>07 Agua, líquido, filtro</b>	26

---

---

<b>08 Limpieza de la máquina</b>	28
<b>09 Instalación de actualizaciones de software</b>	30
<b>10 Guía de solución de problemas</b>	32
<b>11 Preguntas frecuentes</b>	44
<b>12 Descargo de responsabilidad de garantía limitada</b>	45
<b>13 Contactos de atención al cliente</b>	47

---



645

DeGritter  
645



# 00 Advertencia

*Degritter*

## LEER ANTES DE UTILIZAR

- ! Asegúrese de que ha seleccionado el voltaje de CA correcto en la parte trasera de la máquina antes de conectarla a la red eléctrica. De no hacerlo, podría dañar seriamente la máquina.



- ! La máquina debe estar conectada a una toma de tierra. En caso contrario, podría sufrir una descarga eléctrica potencialmente letal.
- ! No pegue objetos metálicos en el interior del aparato por ninguna de sus aberturas, por ejemplo, las ranuras de ventilación en los lados. Si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica potencialmente letal.
- ! La máquina debe colocarse sobre una superficie nivelada antes de ponerse en funcionamiento. En caso contrario, se podría derramar el líquido y dañar la máquina.
- ! No cubra las ranuras de ventilación verticales en los laterales de la máquina. Se necesita un adecuado flujo del aire para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina.
- ! No ponga en funcionamiento la máquina en un ambiente muy cerrado, como un armario o aparador.

# 01 Características

ARQUITECTURA DE LIMPIEZA  
ULTRASÓNICA

FUNCIONES INTELIGENTES

DISEÑADO PARA USTED

## ARQUITECTURA DE LIMPIEZA ULTRASÓNICA

### 4 DISEÑO DEL TRANSDUCTOR

El tanque de limpieza ultrasónica que está en la Degritter está diseñado específicamente para discos de vinilo. El tanque tiene dos transductores ultrasónicos a cada lado que emiten vibraciones ultrasónicas de 120 kHz y distribuyen uniformemente la energía de limpieza a través de la superficie del disco.

### POWER DRIVE™ 2.0

#### Modo pulso

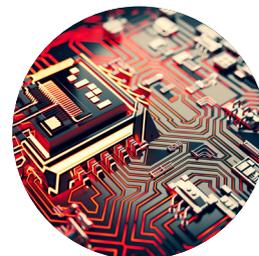
La limpieza en modo pulso es una característica que ofrece el generador ultrasónico Power Drive™ 2.0. Durante la pulsación, los transductores ultrasónicos se encienden y apagan rápidamente a alta potencia. Esto proporciona una cavitación mejorada en el agua, pero mantiene el consumo promedio de energía bajo.

#### Barrido de frecuencia

La frecuencia impulsora del generador ultrasónico Power Drive™ oscila entre 120 y 125 kHz. Esto iguala la distribución de energía de cavitación en el agua, minimizando las pérdidas y dando una acción de limpieza uniforme.

#### 300 vatios

La potencia de salida promedio de todos los programas de limpieza es de 300 W. Esto hace que la máquina Degritter sea el limpia discos ultrasónico más potente del mercado por litro de agua. La mayor frecuencia impulsora de 120 kHz mantiene sus discos seguros.



## FUNCIONES INTELIGENTES

### ACTIVE FILTERING™

El agua de limpieza se bombea a través de un filtro reemplazable durante la limpieza. La filtración continua evita que la suciedad eliminada vuelva a aparecer en el disco.

### REGISTRAR CONTROL DE TEMPERATURA SEGURO

La máquina Degritter monitorea la temperatura del agua y evita que suba a niveles dañinos para los discos de vinilo. Las altas temperaturas se regulan mediante ciclos de enfriamiento automáticos.

## SECADO INTELIGENTE

Los discos se secan mediante un flujo de aire filtrado. Tanto el tiempo de secado como la velocidad del ventilador se pueden ajustar para mantener los niveles de ruido bajo control y para evitar la acumulación de electricidad estática.

### OPCIÓN DE ENJUAGUE POSTERIOR AL LAVADO

La máquina Degritter permite enjuagar discos durante los ciclos de lavado con la ayuda de un tanque de agua separado.



## DISEÑADO PARA USTED

### DISTINTIVAMENTE AUTOMÁTICO

La máquina Degritter es totalmente automático, no requiere ningún esfuerzo adicional después de que el ciclo de limpieza haya comenzado. Utilice el tiempo libre para escuchar discos en lugar de limpiarlos.

### SIMPLE CONTROL DEL AGUA

La máquina tiene un tanque de agua extraíble adecuado para reemplazar el agua de limpieza.

### BOTONES TÁCTILES PERFECTOS

Hemos perfeccionado la sensación y la función de los botones de la máquina. Las rotaciones y presas proporcionan la sensación más satisfactoria que no podrá dejar de experimentar.

# 02 Efecto limpiador

LIMPIEZA ULTRASÓNICA

EL PRINCIPIO

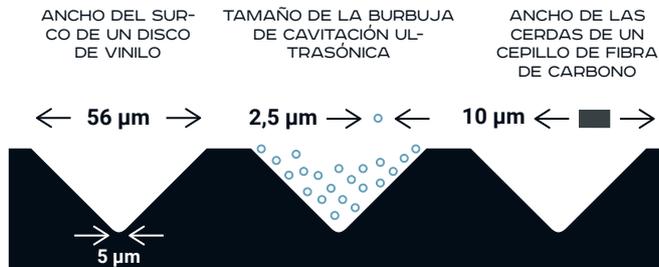
LIMPIAR DISCOS

## LIMPIEZA ULTRASÓNICA

La limpieza ultrasónica tiene una capacidad única para eliminar la suciedad que no es fácilmente accesible mediante el uso de medios tradicionales. Los limpiadores ultrasónicos se utilizan para limpiar muchos tipos de objetos, incluyendo joyas, piezas ópticas, instrumentos dentales y quirúrgicos

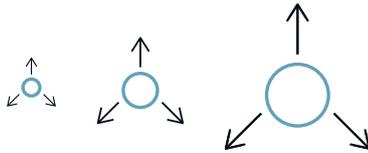
y equipos electrónicos.

La ranura más pequeña de un disco de vinilo mide unos pocos micrómetros. Debido a su tamaño diminuto, es difícil que las cerdas de un cepillo de limpieza de vinilo típico limpien toda la ranura del disco.



## EL PRINCIPIO

La limpieza ultrasónica funciona agitando el líquido limpiador con ondas de presión acústica de alta frecuencia. Esto crea una gran cantidad de burbujas microscópicas en el líquido limpiador, un fenómeno llamado cavitación. Con cada onda de presión, se crean innumerables burbujas que colapsan, liberando calor y chorros de agua hacia el disco. Esta acción ablandará y retirará la suciedad e impurezas de la superficie del disco, sin peligro alguno.

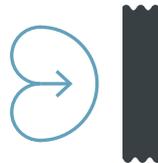


FASE DE FORMACIÓN DE BURBUJAS DE CAVITACIÓN

## LIMPIAR DISCOS

La limpieza ultrasónica como se usa en la máquina Degritter retira las partículas contaminantes de los discos capa a capa. La limpieza es igual de intensa en la parte superior de la ranura como en su interior.

Sin embargo, cuando los discos están cubiertos de una gruesa capa de suciedad, puede necesitar más tiempo para poder llegar a la suciedad más profunda. Por ello, recomendamos dar una primera pasada con un trapo de microfibra.



IMPLOSIÓN DE BURBUJAS CON CHORRO DE AGUA

pasada con un trapo de microfibra. Esto acelerará el proceso de limpieza y le permitirá obtener mejores resultados de una manera más rápida.

### ! INFORMACIÓN

Limpiar el vinilo con un trapo de microfibra empapado en líquido limpia discos o alcohol isopropílico acelerará el proceso de limpieza cuando los discos estén demasiado sucios.

# 03 Explicación de la máquina

CONTENIDO DEL EMBALAJE

ESPECIFICACIONES FÍSICAS Y ELÉCTRICAS

PANEL FRONTAL Y PANELES LATERALES DE LA MÁQUINA

PANEL TRASERO DE LA MÁQUINA

BOTONES Y PANTALLA

TANQUE DE AGUA EXTRAÍBLE

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Máquina Degritter
- Tanque de agua con tapa, desmontable
- Cable de alimentación de CA
- 100 ml de líquido limpiador
- Pipeta dosificadora
- Tira de medición del nivel del agua
- Paquete de filtros de repuesto
- Trapo de microfibra
- Kit de válvula de repuesto para tanque de agua
- Junta tórica de repuesto para la tapa del filtro

## ESPECIFICACIONES FÍSICAS Y ELÉCTRICAS

Peso	8.7 kg or 19.2 lb
Dimensiones	37 × 28 × 21 cm or 14.6 x 11 x 8.3 in
Temperatura de funcionamiento sugerido	10 - 28 °C or 50 - 83 °F
Capacidad del tanque de agua	1.3 L or 0.35 gal
Entrada de alimentación	AC 100-240 V, 4 A, 50/60 Hz
Uso de potencia	~ 310 W a plena potencia, ~2 W en modo de reposo
Fusible	4 A, lento, 20 x 5 mm, DIN 41.660
Nivel de ruido	70 db
Frecuencia de limpieza ultrasónica	120 kHz con barrido de frecuencia de banda fina

## PANEL FRONTAL Y PANELES LATERALES DE LA MÁQUINA

La máquina Degritter se controla con los botones que se encuentran en la parte delantera. Los vinilos se insertan en la ranura de la parte superior de la máquina. Al tanque de agua se accede desde la parte superior de la máquina. Hay ranuras de ventilación verticales en los dos paneles laterales.

La tapa circular de la mitad inferior del panel lateral derecho es el puerto de acceso al filtro del agua.



## PANEL TRASERO DE LA MÁQUINA

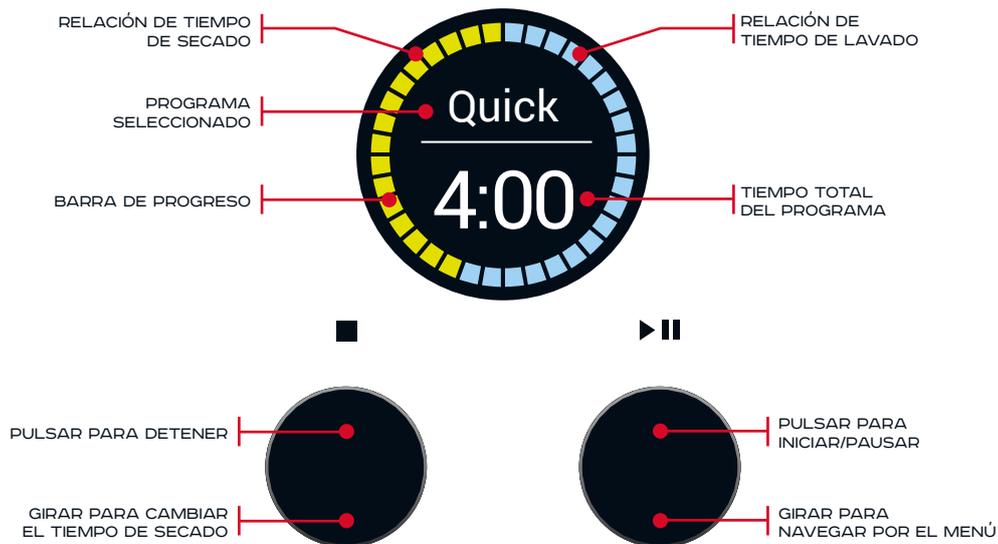
En el lado derecho del panel trasero están la entrada para el cable de CA y el interruptor de encendido y apagado de CA. El enchufe de entrada del cable de CA contiene el portafusibles. En el lado izquierdo están el conmutador deslizante de selección de CA y la ranura para la tarjeta SD.



# 03 Explicación de la máquina

## BOTONES Y PANTALLA

Se puede acceder a todas las funcionalidades de la máquina Degritter con los dos botones de su panel frontal. Son multifunción y pueden apretarse o girarse.



## TANQUE DE AGUA EXTRAÍBLE

El tanque de agua extraíble se encuentra en la parte trasera de la máquina. Hay una marca "Min" en el exterior del tanque de agua, que indica el nivel mínimo de agua necesario. Al llenar el tanque, se recomienda hacerlo con la cantidad de agua que uno pueda transportar sin problemas. Cuanta más agua haya en el tanque extraíble, mejor.

### ! INFORMACIÓN:

El tanque es resistente al etanol y puede lavarse en un lavavajillas a un máximo de 60 °C. No recomendamos lavarlo junto con la vajilla normal.



# 04 Cómo empezar

**01 SELECCIONE EL VOLTAJE DE CA ADECUADO**

**02 SITÚE LA MÁQUINA SOBRE UNA SUPERFICIE NIVELADA**

**03 ENCIENDA LA MÁQUINA**

**04 LLENE EL TANQUE DE AGUA**

**05 INSERTE EL DISCO EN LA MÁQUINA**

**06 PULSE INICIO (START)**

## **01 SELECCIONE EL VOLTAJE DE CA ADECUADO**

Asegúrese de que el conmutador deslizante esté en la posición que indica el voltaje de salida de pared, ya sea 230 V o 115 V. Use la punta de un bolígrafo para deslizar el conmutador.

ADVERTENCIA: Un ajuste incorrecto de CA podría dañar el producto y su reparación no quedaría cubierta por la garantía del producto.

## **02 SITÚE LA MÁQUINA SOBRE UNA SUPERFICIE NIVELADA**

La máquina Degritter debe colocarse sobre una superficie nivelada para que funcione correctamente.

## **03 ENCIENDA LA MÁQUINA**

Conecte un extremo del cable de alimentación a la máquina y el otro extremo a la toma de corriente. Encienda la máquina desde el conmutador de CA en la parte trasera.



**04 LLENE EL TANQUE DE AGUA**

Llene el tanque con agua destilada más allá de la marca "Min". Cuanta más agua haya en el tanque de agua, mejor.



**05 INSERTE EL DISCO EN LA MÁQUINA**

Inserte el disco de 12" en la máquina tal y como se muestra.



**06 PULSE INICIO (START)**

Inicie el programa de lavado rápido pulsando el botón de la derecha. El progreso de limpieza queda registrado por el temporizador de la pantalla. Cuando el programa termine, podrá oír tres pitidos.



# 05 Encendido y apagado

CONMUTADOR ENCENDIDO-  
APAGADO DE CA

ENCENDIDO

ARRANQUE Y APAGADO FÁCIL

APAGADO TEMPORIZADO

ALMACENAMIENTO  
PROLONGADO

## CONMUTADOR ENCENDIDO- APAGADO DE CA

El conmutador negro del panel trasero desconecta el aparato de la corriente eléctrica. Esta es la mejor opción si no va a usar la Degritter durante un largo periodo de tiempo o si la va a transportar.



## POWERING ON

Después de encender la máquina desde el conmutador de CA, primero verá un texto de bienvenida en la pantalla. Después, la máquina encenderá la bomba.

### ! INFORMACIÓN

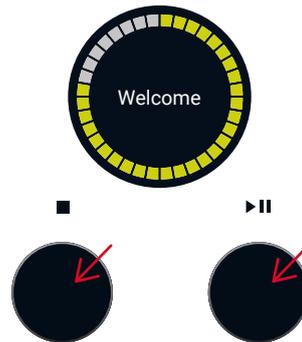
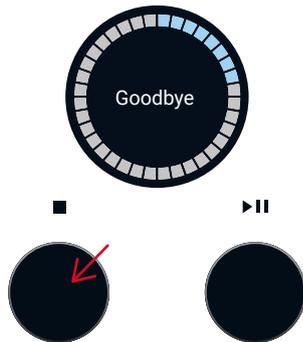
Cuando el tanque externo está vacío, se mostrará la advertencia "No hay agua" (No Water). Una vez que el tanque esté lleno, presione cualquier botón del panel frontal para reanudar.



## ARRANQUE Y APAGADO FÁCIL

Para un apagado fácil, mantenga pulsado el botón izquierdo durante 3 segundos. Este es el método recomendado para apagar la máquina Degritter. Así la desconecta de la corriente, pero tendrá la necesaria para el procesador y su

fuente de alimentación. Pulse cualquier botón de la máquina para volver a encenderla. Verá la pantalla de bienvenida.



## APAGADO TEMPORIZADO

La máquina Degritter se apaga automáticamente cuando se deja en reposo durante 15 minutos. Pulse cualquier botón del panel frontal para volver a encenderla.

## ALMACENAMIENTO PROLONGADO

Cuando vaya a guardar la Degritter durante un largo periodo, proceda de la siguiente manera:

- Retire el tanque de agua y vacíelo;
- Inserte el tanque en la máquina;
- Desconecte la máquina del conmutador de CA;
- Retire el cable de corriente;
- Desenrosque y retire la tapa del filtro del agua.

# 06 Uso de la máquina

MENÚ DE NAVEGACIÓN

AJUSTE EL TIEMPO DE SECADO

PUESTA EN MARCHA DE LOS CICLOS

PROGRAMAS DE LIMPIEZA

REMOJO

ENFRIAMIENTO DEL AGUA

SECADO

DEGAS

LAVADO DE ENJUAGUE

POTENCIA DEL VENTILADOR

NIVEL DEL AGUA

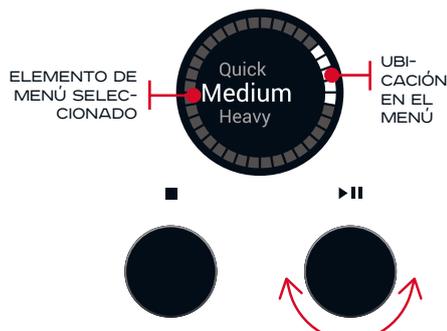
ELEMENTOS DE INFORMACIÓN

UNIDADES DE TEMPERATURA Y EJECUCIONES DEL FILTRO

CICLO DE MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

## MENÚ DE NAVEGACIÓN

El menú de la máquina Degritter aparecerá girando el botón derecho o si se pulsa el botón izquierdo. Gire el botón derecho para moverse entre los elementos del menú. Pulse el botón derecho para introducir el elemento de menú seleccionado.



ELEMENTO DEL MENÚ	DESCRIPCIÓN
Rápido (Quick)	Programa rápido para la limpieza de discos
Medio (Medium)	Programa medio para la limpieza de discos
Largo (Heavy)	Programa largo para la limpieza de discos
Secado	Programa para el secado de discos sin limpieza
Degas	Programa para extraer el gas del agua limpia
Enjuagar	Configuración para permitir el funcionamiento de la máquina junto con un tanque de agua de enjuague separado.
Potencia del ventilador	Configuración de ajuste de potencia del ventilador
Nivel del agua	Configuración del nivel de agua
Filter Runs	Setting for counting machine runs since last filter change.
Info	Sección de información de la máquina

## AJUSTE EL TIEMPO DE SECADO

Gire el botón izquierdo para modificar el tiempo de secado en todos los programas. Gírelo a la izquierda para acortarlo y hacia la derecha para alargarlo. El tiempo de secado modificará la duración total del programa, pero no puede cambiar la duración del ciclo de lavado. También puede ajustar el tiempo de secado durante el programa



de limpieza cuando el disco se está secando.

### ! INFORMACIÓN

Puede limpiar los discos sin secarlos. Para hacerlo, ponga el contador de secado a cero.

tres pitidos una vez que el programa haya finalizado.



## PUESTA EN MARCHA DE LOS CICLOS

Seleccione el programa deseado girando el botón derecho. Para iniciar el programa seleccionado, pulse el botón de la derecha. Puede detener el programa pulsando el botón de la izquierda o pausarlo pulsando el botón derecho. Oirá

# 06 Uso de la máquina

## PROGRAMAS DE LIMPIEZA

La máquina Degritter tiene tres programas de lavado con duraciones de ciclo de lavado predeterminadas fijas. Las duraciones de lavado del programa anteriores no incluyen el tiempo de secado que se puede configurar según sea necesario.

### INFORMACIÓN

Los programas de lavado mueven el disco hacia delante y hacia atrás. Esto es normal y ayuda en el proceso de limpieza.

NOMBRE DEL PROGRAMA	WASHING DURATION
RÁPIDO (QUICK)	2 minutos 15 segundos*
MEDIO (MEDIUM)	5 minutos 15 segundos*
LARGO (HEAVY)	8 minutos 15 segundos*

\* Las duraciones enumeradas no incluyen el enjuague del disco de un segundo tanque.

## RÁPIDO (QUICK)

El programa rápido es adecuado para la mayoría de los discos limpios que necesitan un aclarado o tienen polvo ligero en ellos.

## MEDIO (MEDIUM)

El programa medio lleva a cabo un ciclo de limpieza completo que limpiará la mayoría de discos. Este programa es el que recomendamos en general. Incluye un periodo de remojo antes de empezar.

## LARGO (HEAVY)

Use este programa cuando los otros dos no hayan sido suficientes para limpiar el disco. Este programa largo lleva a cabo un ciclo extra largo de limpieza e incluye un periodo de remojo antes de empezar.

## REMOJO

Los programas medio y largo inician el ciclo de limpieza sumergiendo el disco en agua durante un corto periodo de tiempo antes de iniciar la limpieza ultrasónica. Esto mojará y aflojará cualquier residuo seco en él para que el ciclo de limpieza sea más efectivo.

## ENFRIAMIENTO DEL AGUA

La energía emitida durante la limpieza ultrasónica aumentará lentamente la temperatura del agua de limpieza. El exceso de calor queda mitigado automáticamente para proteger los discos añadiendo 3 minutos de enfriamiento al tiempo de lavado cuando se detecta un exceso de temperatura (35 °C). El generador ultrasónico deja de funcionar durante este periodo de tiempo y se fuerza aire a pasar por la máquina.

**! INFORMACIÓN**

Los ciclos de enfriamiento del agua pueden alargar el programa de lavado, pero no aumentarán el tiempo total de limpieza ultrasónica al que se ve expuesto el vinilo.



Durante el lavado ultrasónico, la máquina mostrará la lectura de la temperatura del agua de su tanque de limpieza ultrasónica. La unidad de temperatura se puede cambiar entre Celsius y Fahrenheit en la sección Info.



**SECADO**

El programa de secado le permite realizar el secado de manera independiente, sin el ciclo de lavado. Aumente o disminuya el tiempo de secado girando el botón izquierdo. También puede ajustar el tiempo de secado durante el programa, cuando el disco está siendo secado.

**DEGAS**

El programa Degas elimina el exceso de gas del agua destilada. Esto mejora el proceso de limpieza ultrasónica. Ejecutar el programa Degas no es obligatorio, ya que el primer programa de limpieza tendrá el mismo efecto que el Degas. El programa Degas debe ejecutarse después de añadir líquido limpiador al agua, ya que el programa también ayudará a mezclar el líquido en el agua.

# 06 Uso de la máquina

---

## LAVADO DE ENJUAGUE



Cuando la opción de lavado de enjuague está habilitada, la máquina intentará usar un tanque de agua separado para enjuagar los discos después de cada ciclo de lavado. Para hacerlo, el usuario debe tener dos tanques de agua.

La máquina mostrará un mensaje para insertar el tanque de agua de enjuague una vez que el programa de lavado haya terminado. Una vez que se haya cambiado el tanque de agua, el programa continuará automáticamente.

### ! INFORMACIÓN

Recomendamos realizar el tratamiento Degas cada vez que llene el tanque de agua destilada, después de añadir líquido limpiador.

La configuración de lavado de enjuague habilita o deshabilita la funcionalidad de enjuague de discos. Si el enjuague está encendido, entonces los programas tendrán el texto pequeño "lavado de enjuague" debajo del tiempo del programa.

### ! INFORMACIÓN

El programa Degas no es necesario después de rellenar el tanque para compensar el agua evaporada.



### ! INFORMACIÓN

Algunas gotas de agua pueden escapar al cambiar los tanques de agua. Como precaución, recomendamos usar la máquina sobre una superficie impermeable cuando se utiliza un tanque de enjuague.



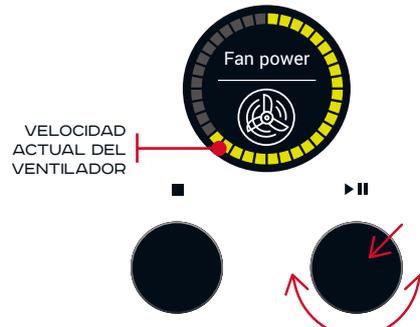
**! INFORMACIÓN**

La habilitación del tanque de enjuague incrementará todos los programas de lavado en 2 minutos y 15 segundos adicionales. Este es el tiempo que se necesita para enjuagar el disco.

**POTENCIA DEL VENTILADOR**

El ajuste de la potencia del ventilador le permite ajustar la velocidad del ventilador de secado. Ajuste la potencia pulsando el botón derecho; así encenderá los ventiladores. Ahora gire el botón derecho para ajustar la potencia del ventilador. Pulse el botón derecho de nuevo para guardar el valor de potencia del ventilador deseado.

Menos potencia implica menos ruido, pero también un tiempo de secado más largo y viceversa.



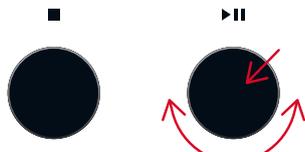
**NIVEL DEL AGUA**

La configuración del nivel del agua le permite cambiar el nivel de agua del tanque ultrasónico. Pulse el botón derecho para activar la selección. Gire el botón para elegir entre tres niveles diferentes. Cuando limpie discos de 12", recomendamos empezar por el nivel medio (Medium).

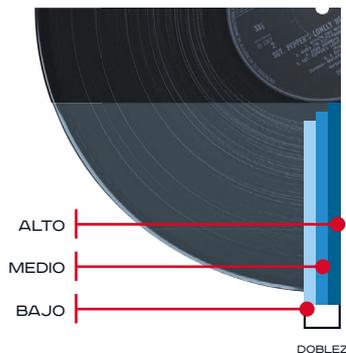
La configuración de nivel de agua bajo (Low) está más lejos de la etiqueta del disco, pero con esta configuración el nivel de agua está más cerca de la entrada de filtración. En raras ocasiones, el uso de esta configuración puede causar más espuma en la máquina.

# 06 Uso de la máquina

La máquina Degritter viene embaldada con una tira de medición codificada por colores con la que puede medir la distancia desde el borde del disco hasta el nivel deseado.



NIVEL DEL AGUA	DESCRIPCIÓN
Bajo (Low)	Lo más alejada posible de la etiqueta.
Medio (Medium)	Ajuste recomendado para discos de 12".
Alto (High)	Lo más cerca posible de la etiqueta. Para discos de 7" con adaptador.



## INFO

ELEMENTOS DE INFORMACIÓN	DESCRIPCIÓN
Serie (Serial)	El número de serie único de la máquina.
Versión (Version)	La versión actual del software en la máquina.
Ejecuciones (Runs)	Cuántos ciclos de lavado ha realizado la máquina.
Ejecuciones del filtro (Filter runs)	Cuántos ciclos de lavado ha realizado la máquina desde el último cambio de filtro. Este valor debe restablecerse manualmente.
Temp	Temperatura ambiente de la máquina. La unidad de temperatura se puede modificar entre Celsius y Fahrenheit.



## UNIDADES DE TEMPERATURA Y EJECUCIONES DEL FILTRO

Para entrar en el menú de configuración de la sección Información, pulse el botón derecho mientras se ha seleccionado el menú Información.

- Los valores intermitentes indican que el menú de configuración está ahora activo.
- Utilice el botón derecho para navegar entre los elementos Ejecuciones del filtro (Filter runs) o Temperatura (Temp).
- Cuando se haya seleccionado Ejecuciones del filtro (Filter runs), pulse el botón derecho para restablecer el valor a cero.
- Cuando se haya seleccionado Temperatura (Temp), presione el botón derecho para cambiar entre Celsius y Fahrenheit.

- Pulse el botón izquierdo para salir del menú de configuración de la sección Información.

## CICLO DE MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

Después de cada 50 programas de lavado, la máquina ejecutará automáticamente un ciclo de mantenimiento rápido después del programa de lavado. El ciclo de mantenimiento bombeará agua hacia adelante y hacia atrás a través de las válvulas para limpiar los posibles desechos de ellas. El ciclo durará menos de 1 minuto.

El programa de mantenimiento se ejecuta cada 50 ciclos con un intervalo de 10. Esto significa que el programa comenzará en los ciclos 60, 110, 160, 210 y así sucesivamente.



### ! INFORMACIÓN

El ciclo de mantenimiento de la máquina se puede iniciar manualmente. Para ello, vaya a la sección Nivel del agua del menú. Mantenga pulsado el botón izquierdo e inmediatamente pulse el botón derecho.

## 07 Agua, líquido de limpieza y sistema de filtrado

USE AGUA PURIFICADA

AÑADIR LÍQUIDO LIMPIADOR

RECORDATORIO DE FILTRO

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

### USE AGUA PURIFICADA

Utilice solo agua purificada para limpiar discos. La cal en el agua del grifo puede tener un efecto negativo en la limpieza y, con el tiempo, puede dejar residuos en las superficies interiores de la máquina. Recomendamos el uso de agua destilada, de ósmosis inversa o desionizada. Cualquiera que sea el tipo de agua que se use, es importante tener bajos niveles de sólidos disueltos, por ejemplo, cal.

### ! INFORMACIÓN

Recomendamos cambiar el agua del tanque al menos una vez cada 1-2 semanas o después de limpiar 30 discos. Así se evita la proliferación de microbios.

### ! INFORMACIÓN

No añada líquidos espumosos al agua. Un exceso de espuma puede dañar los sensores de la máquina.

### AÑADIR LÍQUIDO LIMPIADOR

Añada líquido limpiador al agua destilada para mejorar el proceso de limpieza. La máquina funcionará sin él, pero algunas impurezas pueden necesitar detergente para desaparecer.

Llene el tanque con agua destilada, luego añada el líquido limpiador y ejecute la función Degas. Mezcle los dos líquidos uniformemente removiéndolos con la pipeta. La cantidad sugerida para añadir líquido limpiador viene indicada en la etiqueta de la botella. Si usa la concentración prescrita, no necesitará enjuagar la máquina.

## RECORDATORIO DE FILTRO

La máquina le recordará que limpie el filtro después de cada 50 ciclos de lavado. El recordatorio es automático y se realizará en función del contador de ejecuciones del filtro, visible en la sección Información, en 50, 100, 150, 200... ejecuciones.

Para que el recordatorio funcione correctamente, el número de ciclos de lavado en el filtro tendrá que reiniciarse cada vez que se limpie el filtro. El valor Ejecuciones del filtro (*Filter runs*) se puede restablecer en la sección Información.



## MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Para acceder al filtro del agua, desenrosque la tapa que encontrará en la mitad inferior del panel lateral derecho de la máquina. Use una moneda para enroscar y desenroscar la tapa. Si la gira en sentido contrario a las agujas del reloj, la desenroscará y, si la gira en sentido contrario, la enroscará.

El filtro consiste en un cilindro de malla de acero fino que tiene un inserto de espuma. El cilindro se asentará cómodamente en la tapa del filtro y se puede quitar para limpiarlo.

Al reemplazar el filtro de espuma, es importante lavar también el filtro de malla de acero. Si el filtro de espuma no está demasiado sucio, entonces se puede lavar y reutilizar.

Recomendamos limpiar y cambiar el filtro una vez haya limpiado entre 50 y 100 discos.

Cuando vuelva a poner la tapa en el chasis, asegúrese de que está al mismo nivel que el panel lateral. Esto asegura que el sello de la tapa no tenga fugas.

### ! INFORMACIÓN

Clean or replace the filter after every 50 to 100 cleaning cycles.



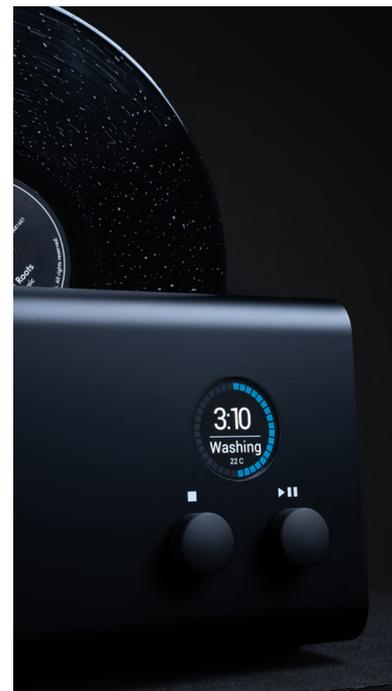
# 08 Limpieza de la máquina

CUÁNDO LIMPIAR

LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

## CUÁNDO LIMPIAR

Para evitar que se formen bacterias dentro de la máquina y para eliminar la suciedad que pueda haberse acumulado, se recomienda limpiar la máquina cada 200 ciclos de lavado.



## LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

1. Retire la junta de goma de alrededor de la ranura de inserción del disco. La junta no está pegada y no es difícil de retirar.

2. Sin la junta de goma, hay un mejor acceso al tanque de limpieza ultrasónica. Limpie los lados internos del tanque con un cepillo de dientes. Se recomienda humedecer el cepillo en alcohol isopropílico (IPA) para mejorar el efecto de limpieza.

3. Una vez hecha la limpieza, siga con un ciclo de lavado rápido (Quick) con alto nivel de agua (sin

secado) y con agua pura nueva en el tanque de agua extraíble. Asegúrese de que no haya ningún disco en la máquina.

4. Añada unos 200 ml de vinagre al agua destilada y ejecute 5 ciclos de lavado rápido (de nuevo sin secar).

5. En medio de uno de los ciclos de lavado, ponga la máquina en pausa y deje que el líquido se asiente en el tanque de limpieza ultrasónica durante aproximadamente 5 minutos.

6. Reemplace la solución de vinagre con agua destilada pura y ejecute 3 ciclos de lavado rápido para enjuagar la máquina.

# 09 Instalación de actualizaciones de software

PREPARE LA TARJETA SD

INSTALE EL SOFTWARE

COMPRUEBE LA VERSIÓN DEL SOFTWARE

## PREPARE LA TARJETA SD

1. Asegúrese de obtener una tarjeta con menos de 32 GB de tamaño. La tarjeta SD debe tener sistema de archivos FAT32 o FAT16 y, por lo general, se trata de tarjetas con 16 GB o menos de espacio. Las tarjetas más grandes usarán exFAT que desafortunadamente no funcionará.
2. Descargue el último software compatible desde el sitio web de Degritter ([degritter.com](http://degritter.com)). El nombre del archivo de software es `degrittr.bin`. Asegúrese de que el nombre del archivo sea correcto; tenga en cuenta la letra e que falta.
3. Inserte la tarjeta SD en la máquina y aparecerá como una nueva unidad. Copie el archivo de software "degrittr.bin" que descargó de nuestro

sitio web en la tarjeta SD. El archivo debe colocarse en el directorio raíz. NO debe estar en ninguna carpeta.

4. En su computadora o Mac, haga clic con el botón derecho en la unidad de la tarjeta SD y seleccione "Expulsar". Solo después de que se haya hecho esto puede quitar la tarjeta de la máquina. Esto asegura que el equipo no corrompa accidentalmente ningún dato en la unidad.



## INSTALE EL SOFTWARE

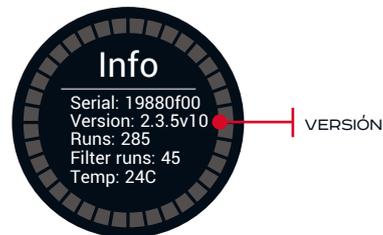
1. Desconecte la máquina Degritter del conmutador del panel trasero y espere 10 segundos para que los condensadores de la máquina puedan descargarse.
2. Inserte la tarjeta SD en el panel trasero de la máquina como se muestra en la imagen. Al insertar la tarjeta, los pines de contacto expuestos en la tarjeta deben estar orientados hacia la dirección donde se encuentra el tanque de agua.
3. Encienda la máquina con el conmutador en el panel trasero. Después de encender la máquina, la pantalla permanecerá en blanco por unos segundos. Durante este tiempo, la máquina se actualizará sola. Tardará unos segundos en iniciar su pantalla

y una vez que lo haga le pedirá “Quitar la tarjeta SD”. Puede retirar la tarjeta de la máquina.

4. Vaya al menú de INFORMACIÓN de la máquina y compruebe la versión del software. Debe ser la misma que la versión que se mostró en nuestro sitio web desde donde la descargó.

## COMPRUEBE LA VERSIÓN DEL SOFTWARE

Una vez que la máquina se haya iniciado, vaya a la sección INFORMACIÓN en el menú y compruebe que la nueva versión que aparece es la misma que en el sitio web [degritter.com](http://degritter.com).



# 10 Guía de solución de problemas

## ¿FUNCIONA LA LIMPIEZA ULTRASÓNICA?

### **!** INFORMACIÓN

Las recomendaciones más recientes de la guía de solución de problemas se pueden encontrar en el sitio web de Degritter, [degritter.com](http://degritter.com).

### ¿FUNCIONA LA LIMPIEZA ULTRASÓNICA?

La limpieza ultrasónica en las máquinas Degritter normalmente se puede detectar con un silbido que se asemeja a un ruido blanco. Se escucha mejor durante el programa Degas cuando la máquina enciende y apaga la limpieza ultrasónica con intervalos de aproximadamente 7-10 segundos.

Si hay dudas de que la limpieza ultrasónica de Degritter no funciona correctamente, se pueden verificar las siguientes características de la máquina.

### LA TEMPERATURA DEBE SUBIR

La limpieza ultrasónica en la máquina Degritter utiliza aproximadamente 300 W de potencia. Una gran parte de esta eventualmente se convertirá en calor y cuando la limpieza ultrasónica funcione correctamente, la máquina se calentará durante el uso. Si la máquina funciona correctamente, durante un ciclo de lavado largo (Heavy), la temperatura del agua visible en la pantalla aumentará por encima de los 30 °C.

### COMPRUEBE EL CONSUMO DE ENERGÍA

Mida el consumo de energía de la máquina con un vatímetro. Los vatímetros baratos y simples se conectarán a una toma de corriente y los dispositivos eléctricos se pueden conectar a ellos. Los vatímetros tienen una pantalla LCD que mostrará el consumo de energía del dispositivo conecta-

do. Se pueden comprar en una ferretería local o en línea. Una máquina Degritter con una limpieza ultrasónica que funcione correctamente encendida usará aproximadamente 300 W de potencia.

Si la temperatura en la máquina no aumenta o si la máquina tiene un consumo de energía muy bajo, póngase en contacto con [support@degitter.com](mailto:support@degitter.com).

### **LA MÁQUINA TIENE FUGAS DE AGUA**

Las fugas más comunes se originan en la tapa del filtro o en el tanque de agua extraíble y la conexión de la máquina. Ambos pueden provocar que el agua gotee por debajo de la máquina.

#### **FUGA DE LA TAPA DEL FILTRO**

Retire la tapa del filtro y asegúrese de que la tapa tenga una junta tórica de 2 mm de grosor alrededor. Al insertarlo de nuevo en la máquina, tenga cuidado de enroscarlo hasta el final.

#### **FUGA DE LA CONEXIÓN DEL TANQUE DE AGUA**

Para evitar que el agua se escape de la conexión del tanque de agua, asegúrese de presionar ligeramente el tanque de agua al insertarlo. Esto es para asegurarse de que el tanque de agua está completamente dentro. Si hay un segundo tanque de agua disponible, intente usar la máquina con un tanque diferente. Esto es para excluir la posibilidad de una conexión defectuosa del tanque de agua.

Un poco de agua en el fondo de la máquina no dañará los componentes electrónicos en el interior, pero aún así debe evitarse. Antes de usar la máquina, desconéctela del conmutador de CA y desconecte el cable de alimentación de la pared. Retire el tanque de agua de la máquina. Levante la máquina e inclínala 90 grados de lado a lado para drenar el chasis. Una vez que lo haga, la máquina se puede volver a encender.

Si las fugas de agua persisten, póngase en contacto con **[support@degitter.com](mailto:support@degitter.com)**.

# 10 Guía de solución de problemas

CICLOS FRECUENTES DE ENFRIAMIENTO DE AGUA

LA MÁQUINA FORMA DEMASIADA ESPUMA

CICLOS FRECUENTES DE ENFRIAMIENTO DE AGUA



La máquina Degritter está utilizando 300 W de potencia para su limpieza ultrasónica. Gran parte se convertirá eventualmente en calor que elevará lentamente la temperatura del agua en el tanque de limpieza ultrasónica. Una vez que la temperatura del agua alcanza los 35 °C, la máquina insertará un ciclo de enfriamiento por agua de 3 minutos en el programa de lavado. Esto sirve para evitar que el disco

se dañe por temperaturas demasiado altas.

Es normal que la máquina alcance el umbral de temperatura del agua después de 1-2 ciclos de lavado largo (*Heavy*).

Para reducir los ciclos de enfriamiento del agua:

- Llene el tanque de agua extraíble con la cantidad de agua que pueda transportar sin problemas. Mientras más, mejor.
- Establezca un ciclo de secado más largo con un ajuste de potencia del ventilador más bajo. Esto le dará al agua más tiempo para enfriarse entre los ciclos de lavado.

### LA MÁQUINA FORMA DEMASIADA ESPUMA

- Al poner en marcha la máquina, retire la tapa del tanque de agua.
- Utilice dos tanques de agua cuando limpie un mayor número de discos. Cambie los tanques de agua entre ciclos, de modo que un tanque pueda enfriarse mientras el otro está en uso.
- Coloque cubitos de hielo de agua destilada o una pequeña bolsa de hielo en el tanque de agua extraíble mientras la máquina está en uso.

Es normal tener pequeñas cantidades de espuma en el disco durante el ciclo de lavado, pero si la máquina está generando demasiada espuma, entonces puede causar que las gotas de agua se acumulen en la etiqueta del disco.

Para evitar la formación de espuma:

- Desconecte la máquina del conmutador del panel trasero cuando reemplace el tanque de agua. Apagar y encender la máquina desde el interruptor comenzará a arrancar con el cebado. Las bombas correctamente cebadas generarán menos espuma.
- Asegúrese de que el filtro no se

haya obstruido. Limpie el filtro después de cada 50 ciclos.

- Llene el tanque de agua extraíble con la cantidad de agua que pueda transportar sin problemas.
- Ajuste el nivel de agua a Medio. La filtración por despumado de superficie está atrayendo agua al filtro bastante cerca de la línea de agua. En casos raros, la configuración de nivel de agua Bajo puede hacer que la bomba de filtración aspire aire, lo que causará más espuma.
- Intente usar menos líquido limpiador

# 10 Guía de solución de problemas

EL DISCO NO ESTÁ ALINEADO  
CORRECTAMENTE

EL DISCO NO SE MOJA

LOS DISCOS GRUESOS SE  
ATASCAN

## EL DISCO NO ESTÁ ALINEADO CORRECTAMENTE

Cuando el disco en la máquina se inclina hacia un lado y se frota contra la junta de goma que está alrededor de la ranura de inserción del disco, lo más probable es que haya un problema con la alineación de los rodillos de plástico ubicados en la parte superior derecha de la máquina que giran el disco.

Para resolver el problema, retire la junta de goma de alrededor de la ranura de inserción del disco. Use un destornillador de cabeza plana grande para mover ligeramente el rodillo en la parte superior derecha de la máquina en su eje. El eje de este rodillo está conectado a un motor que acciona la correa de transmisión y el rodillo se ha colocado en el eje con un ajuste apretado. Es posible mover ligeramente la posición del rodillo presionando sobre sus lados con un

destornillador.

Antes de insertar algo en la máquina Degritter, asegúrese de que el dispositivo se haya desconectado del conmutador de CA en el panel trasero y también desconecte el cable de alimentación de la máquina.

## EL DISCO NO SE MOJA

En algunas ocasiones, durante el ciclo de lavado, el lado del disco que sale del tanque de limpieza ultrasónica puede parecer casi seco. El líquido limpiador que actúa como tensioactivo junto con el movimiento de ida y vuelta del disco puede hacer que salga casi toda el agua. Cuando el nivel de agua dentro del tanque de limpieza ultrasónica está cerca de la etiqueta durante el lavado, entonces no hay razón para alarmarse.

## **LOS DISCOS GRUESOS SE ATASCAN**

Cuando los discos gruesos de 180 o 200 g no se asientan correctamente en la ranura de inserción del disco y se atascan, los rodillos de plástico que giran el disco, ubicados en la parte inferior del tanque de limpieza ultrasónica, pueden tener un espacio demasiado pequeño.

Para resolver el problema, desconecte la máquina Degritter del conmutador de CA en el panel trasero. Retire la junta de goma de alrededor de la ranura de inserción del disco. Coloque un disco grueso entre los rodillos giratorios del disco mientras mira dentro de la máquina. Trate de determinar qué rodillo está causando que el disco se atasque.

Una vez que se haya encontrado el rodillo problemático, tome un destornillador de cabeza plana grande y colóquelo en el centro del rodillo,

en la ranura donde se encuentra el disco. Gire el destornillador un poco para separar ligeramente los lados del rodillo. Los dos rodillos en la parte inferior están hechos de dos lados unidos que se asientan en un eje. Aumente el ancho de la ranura del rodillo en incrementos muy pequeños y pruébelo con el disco. Si los lados del rodillo de accionamiento están demasiado alejados entre sí, el rodillo se atascará en el conjunto de la correa de transmisión.

Antes de insertar algo en la máquina Degritter, asegúrese de que el dispositivo se haya desconectado del conmutador de CA en el panel trasero y también desconecte el cable de alimentación de la máquina.

# 10 Guía de solución de problemas

GOTITAS DE AGUA EN EL DISCO DESPUÉS DEL SECADO

EL AGUA SE ESTÁ FILTRANDO EN EL TANQUE DE LIMPIEZA ULTRASÓNICA

CÓMO VACIAR EL TANQUE ULTRASÓNICO SIN ENERGÍA

SONIDO CLIC DURANTE EL LAVADO

**GOTITAS DE AGUA EN EL DISCO DESPUÉS DEL SECADO**

Las gotitas de agua en el disco después del ciclo de secado pueden ser causadas por un tiempo de secado insuficiente, un ajuste de potencia del ventilador demasiado alto, pequeñas cantidades de agua que quedan en el tanque de limpieza ultrasónica al final del ciclo de lavado, o por una válvula que devuelve el agua al tanque de limpieza ultrasónica.

El ajuste de la potencia máxima del ventilador puede, en raras ocasiones, arrojar unas gotas de agua que se han dejado en el tanque de limpieza ultrasónica. El programa de secado eventualmente las secará, pero puede causar problemas al tratar de establecer la longitud de secado precisa.

Para que la máquina bombee toda el agua del tanque de limpieza ultrasónica, es importante que el filtro esté lo suficientemente limpio. Con un

filtro obstruido, parte del agua puede quedar atrapada y se filtrará a través del tanque de limpieza ultrasónica más tarde mientras la máquina está secando el disco.

Si el problema persiste, entonces la causa también puede ser una válvula obstruida que filtra una pequeña cantidad de agua hacia el tanque de limpieza. Para limpiar las válvulas, inicie el ciclo de mantenimiento de la máquina manualmente. El programa de mantenimiento bombeará agua hacia adelante y hacia atrás a través de las válvulas y puede eliminar los desechos atrapados allí.

Para iniciar el mantenimiento de la máquina, vaya a la sección Nivel del agua del menú. Mantenga pulsado el botón izquierdo e inmediatamente pulse el botón derecho.

Si esto resuelve el problema, limpie la máquina con vinagre como se describe en la sección Limpieza de la máquina.

## **EL AGUA SE ESTÁ FILTRANDO EN EL TANQUE DE LIMPIEZA ULTRASÓNICA**

Si el agua del tanque de agua extraíble se está filtrando lentamente en el tanque de limpieza ultrasónica, entonces indica que la válvula que separa los tanques está dejando pasar pequeñas cantidades de agua. Esto puede ser causado por residuos atascados en la válvula.

Para limpiar las válvulas, inicie el ciclo de mantenimiento de la máquina manualmente. El programa de mantenimiento bombeará agua hacia adelante y hacia atrás a través de las válvulas y puede eliminar los desechos atrapados allí.

Para iniciar el mantenimiento de la máquina, vaya a la sección Nivel del agua del menú. Mantenga pulsado el botón izquierdo e inmed-

iatamente pulse el botón derecho. Si esto resuelve el problema, limpie la máquina con vinagre como se describe en la sección Limpieza de la máquina.

### **CÓMO VACIAR EL TANQUE ULTRASÓNICO SIN ENERGÍA**

Si la máquina ha desarrollado una falla que no permite encenderla, pero queda agua en el tanque de limpieza ultrasónica dentro de la máquina, será necesario extraer el agua antes de depurar o enviar la máquina.

Para retirar el agua del interior del tanque de limpieza, primero desconecte el cable de alimentación de la máquina y coloque la Degritter sobre una superficie impermeable. Retire la tapa y la carcasa del filtro de la máquina. Póngase

frente a la máquina y comience a inclinarla muy lentamente hacia la derecha, levantando el lado izquierdo de la Degritter. Eventualmente, el agua comenzará a fluir a través del puerto de filtración fuera de la máquina.

También es beneficioso retirar el panel lateral derecho de la máquina, ya que parte del agua puede fluir sobre el tanque de limpieza ultrasónica y salir a través de él.

### **SONIDO CLIC DURANTE EL LAVADO**

Esto es normal. Durante los ciclos de lavado, la máquina monitorea el nivel del agua y realizará pequeños ajustes cuando sea necesario. Con el fin de ajustar el nivel del agua, se abre una válvula y esto hace el sonido clic.

# 10 Guía de solución de problemas

LOS VENTILADORES ESTÁN ENCENDIDOS DESPUÉS DE QUE EL PROGRAMA HAYA TERMINADO

MOSTRAR BOCA ABAJO

LA PANTALLA TIENE SECCIONES CODIFICADAS

LA MÁQUINA ESTÁ INICIANDO PROGRAMAS AUTOMÁTICAMENTE

ADVERTENCIA: AÑADIR AGUA

ADVERTENCIA: NO HAY AGUA

**LOS VENTILADORES ESTÁN ENCENDIDOS DESPUÉS DE QUE EL PROGRAMA HAYA TERMINADO**

La máquina controla la temperatura de sus partes internas. Una vez que la temperatura supera los 28 °C, la máquina se enfriará para prepararse mejor para el próximo ciclo de lavado, incluso mientras está en modo inactivo. Los ventiladores se detendrán automáticamente cuando la temperatura haya bajado lo suficiente.

**MOSTRAR BOCA ABAJO**

El problema es causado por una falla rara en el software. Reiniciar la unidad lo resolverá.

**LA PANTALLA TIENE SECCIONES CODIFICADAS**

Durante el transporte de la máquina, secciones de su memoria pueden haber estado expuestas a fuertes interferencias electromagnéticas. Si vuelve a actualizar el software desde la tarjeta SD, se solucionará el problema.

**LA MÁQUINA ESTÁ INICIANDO PROGRAMAS AUTOMÁTICAMENTE**

Se ha habilitado accidentalmente un programa de pruebas automatizado desde el menú. Apagar la máquina desde el interruptor del panel trasero, esperar 10 segundos a que los condensadores se descarguen y volver a encender la máquina desactivará esta función.

**ADVERTENCIA: AÑADIR AGUA**



Se muestra una advertencia de añadir agua cuando no hay suficiente agua en el tanque de agua extraíble para llenar el tanque de limpieza ultrasónica. El agua se evaporará durante los ciclos de lavado y secado y el tanque de agua deberá llenarse.

Si hay suficiente agua en el tanque de agua, puede indicar que el tanque de agua extraíble no se ha insertado correctamente y que la máquina tiene problemas para

bompear cantidades suficientes de agua desde allí.

Cuando se han comprobado los casos anteriores, la causa puede ser una bomba o válvula obstruida. Para limpiar las válvulas, inicie el ciclo de mantenimiento de la máquina manualmente. El programa de mantenimiento bombeará agua hacia adelante y hacia atrás a través de las válvulas y puede eliminar los desechos atrapados allí.

Para iniciar el mantenimiento de la máquina, vaya a la sección Nivel del agua del menú. Mantenga pulsado el botón izquierdo e inmediatamente pulse el botón derecho.

Si esto resuelve el problema, limpie la máquina con vinagre como se describe en la sección Limpieza de la máquina.

**ADVERTENCIA: NO HAY AGUA**



Se presenta la advertencia "No hay agua" (No water) cuando la máquina no puede detectar agua al inicio del programa.

Esto puede ser causado por un tanque de agua extraíble que no se ha insertado correctamente de modo que la máquina tiene problemas para bombear cantidades suficientes de agua desde allí. También puede intentar reiniciar la unidad manualmente desde el panel trasero. Si el problema persiste, póngase en contacto con [support@degitter.com](mailto:support@degitter.com) para obtener ayuda.

# 10 Guía de solución de problemas

ADVERTENCIA: FALLO DE DRENAJE

ADVERTENCIA: ERR SENS4 Y ERR SENS5

También puede ser causada por una bomba o válvula obstruida. Para limpiar las válvulas, inicie el ciclo de mantenimiento de la máquina manualmente. El programa de mantenimiento bombeará agua hacia adelante y hacia atrás a través de las válvulas y puede eliminar los desechos atrapados allí.

Para iniciar el mantenimiento de la máquina, vaya a la sección Nivel del agua del menú. Mantenga pulsado el botón izquierdo e inmediatamente pulse el botón derecho.

Si esto resuelve el problema, limpie la máquina con vinagre como se describe en la sección Limpieza de la máquina.

## ADVERTENCIA: FALLO DE DRENAJE

La advertencia de falla de drenaje se presenta cuando la máquina no puede comprobar que el tanque de limpieza ultrasónica se haya vaciado correctamente.

El problema puede ser causado por una bomba o válvula obstruida. Para limpiar las válvulas, inicie el ciclo de mantenimiento de la máquina manualmente. El programa de mantenimiento bombeará agua hacia



adelante y hacia atrás a través de las válvulas y puede eliminar los desechos atrapados allí.

Para iniciar el mantenimiento de la máquina, vaya a la sección Nivel del agua del menú. Mantenga pulsado el botón izquierdo e inmediatamente pulse el botón derecho.

Si esto resuelve el problema, limpie la máquina con vinagre como se describe en la sección Limpieza de la máquina.

### ADVERTENCIA: ERR SENS4 Y ERR SENS5



Las advertencias ERR Sens4 o ERR Sens5 indican que la máquina no ha detectado correctamente el nivel superior de agua en el tanque de limpieza ultrasónica. La máquina Degritter tiene tres pares de pasadores de detección de nivel de agua cerca de la parte superior del tanque de limpieza ultrasónica. Estos son visibles cuando la junta de goma se ha retirado de alrededor de la ranura de inserción del disco. El problema puede ser causado por una espuma excesiva que ha dejado algo de espuma en los pasadores una vez que se bombea el agua, los pasadores que se han ensu-

ciado y necesitan limpieza, o por una ligera desalineación del ángulo de los pasadores.

Para limpiar los pasadores, desconecte la máquina Degritter del conmutador de CA en el panel trasero de la máquina y desconecte el cable de alimentación. Retire la junta de goma de alrededor de la ranura de inserción del disco y coloque los pasadores de detección del nivel de agua cerca de la parte superior del tanque de limpieza ultrasónica. Limpie los pasadores frotándolos suavemente con un cepillo de dientes que haya estado mojado en un agente de limpieza para el baño. Tenga cuidado de no doblar los pasadores. Enjuague el cepillo de dientes y retire el agente de limpieza sobrante de los pasadores con un cepillo de dientes mojado en agua purificada. Haga un seguimiento con 2-3 ciclos de lavado rápido sin disco para limpiar el tanque de limpieza ultrasónica y reemplace el agua antes de limpiar los discos.

Para ajustar la alineación de los pasa-

dores de detección de agua, consulte la Guía para la solución de problemas: manual de ERR Sens4 y ERR Sens5 disponible en nuestro sitio web [degritter.com](http://degritter.com) en la sección de solución de problemas.

### ADVERTENCIA: ERROR ULTRASONÍCO 1



La advertencia indica que la conexión entre la placa de control de la máquina y el generador ultrasónico ha fallado. Reinicie la unidad manualmente desde el panel trasero, espere 10 segundos y vuelva a encender la máquina. Si el problema persiste, póngase en contacto con [support@degritter.com](mailto:support@degritter.com) para obtener ayuda.

# 11 Preguntas frecuentes

---

## **¿ES LA MÁQUINA SEGURA PARA LIMPIAR UN DISCO DE SHELLAC (GOMA DE LACA)?**

Basándonos en la experiencia de varios de nuestros clientes, podemos decir que limpiar discos de shellac con la máquina Degritter es seguro para los discos cuando no se usa líquido limpiador. Al limpiar los discos de shellac, ejecute los programas solo con agua purificada.

## **¿ES LA MÁQUINA SEGURA PARA LOS DISCOS DE ACETATO?**

No hemos probado de manera concluyente la limpieza de discos de acetato con la máquina Degritter. Aún así, hacerlo a través de programas de limpieza con agua pura, sin el líquido probablemente no les hará ningún daño.

## **¿PUEDO USAR MI PROPIO LÍQUIDO LIMPIADOR?**

Sí, puede probar su propio líquido limpiador, pero evite las soluciones de pH extremo, como una acidez muy alta o productos químicos muy alcalinos.

No use líquidos que aumenten la formación de espuma. La formación excesiva de espuma en la máquina puede hacer que los sensores de nivel de agua den lecturas inexactas. Al experimentar, comience con pequeñas cantidades como 0,1 ml por tanque de agua y pruebe para ver si la espuma ha aumentado o no. Cuando la formación de espuma se convierte en un problema, vuelva a usar agua purificada.

# 12 Descargo de responsabilidad de garantía limitada

---

Degritter (Degritter OÜ) garantiza cada nuevo producto de limpieza ultrasónica contra defectos en materiales o mano de obra por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra, y acepta reparar o reemplazar cualquier máquina limpia discos Degritter defectuosa sin cargo. Los gastos de envío no son reembolsables. Esta garantía no es transferible. Todas las reclamaciones en el periodo de garantía deben ir acompañadas de un comprobante de compra original.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS DAÑOS RESULTANTES DE ACCIDENTES, MAL USO O ABUSO, FALTA DE CUIDADO RAZONABLE, DAÑOS EN EL ENVÍO, MODIFICACIONES, LA COLOCACIÓN DE CUALQUIER ACCESORIO NO PROPORCIONADO CON EL PRODUCTO O LA PÉRDIDA DE PIEZAS.

El uso de productos químicos o líquidos de limpieza no autorizados anulará esta garantía. Degritter no pagará los servicios de garantía realizados por un

servicio de reparación o diagnóstico no autorizado y no reembolsará al consumidor los daños resultantes del servicio de garantía realizado por un servicio de reparación no autorizado. No se asume ninguna responsabilidad por ningún daño incidental o consecuente especial debido a un producto defectuoso de Degritter.

Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (support@degritter.com) para obtener información. El producto debe enviarse a portes pagados a un servicio técnico autorizado de Degritter. Se sugiere que, para su protección, devuelva los envíos de productos por correo asegurado, a portes pagados. Los daños que ocurran durante el envío no están cubiertos por esta garantía. Los gastos de envío no son reembolsables. Ninguna otra garantía, escrita u oral, está autorizada por Degritter.

## AVISO LEGAL

En ningún caso Degritter OÜ, ni sus empleados, agentes, proveedores, fabricantes o contratistas serán responsables de ningún tipo de daños, incluidos, entre otros, daños compensatorios, incidentales, directos, indirectos, especiales, punitivos o consecuentes, pérdida de uso, pérdida de datos, pérdida de ingresos o ganancias, pérdida o daño a personas o bienes, reclamos de terceros u otras pérdidas de cualquier tipo o carácter, y si se ha notificado o no a Degritter OÜ la posibilidad de dicha pérdida o daño.



DeGritter

6.45

# 13 Contactos de atención al cliente

---

Al enviar una solicitud de soporte por correo electrónico, describa lo que ha sucedido, tome una foto si es posible y adjúntela al correo electrónico. También envíenos el número de serie de su máquina y la versión del software que se encuentra en el menú Información.

**support@degritter.com**

**+372 5884 8839**

**De lunes a viernes, 8:00-16:00 UTC**

Guía de usuario de Degritter: 2.3-ES  
© Degritter Todos los derechos reservados, 2023 www.degritter.com





***Degritter***

**WWW.DEGRITTER.COM**

Guía de usuario de Degritter: 2.3-ES  
© Degritter Todos los derechos  
reservados, 2023 [www.degritter.com](http://www.degritter.com)